

## Lassen Sie sich zu einem kleinen Exkurs in die Geschichte Kornelimünsters einladen



**D**er Ursprung des wunderschönen Aachener Stadtteils Kornelimünster ist die um Christi Geburt entstandene gallorömische Kultstätte „Varnenum“. Die erste Besiedlung erfolgte in dieser Region während des Strassenbaus von Jülich nach Dinant. Diese Kultstätte wurde um 260 n. Chr. Aufgegeben.



**E**in weiterer Grundstein für den heutige Ausflugs- und Wallfahrtsort wurde im Jahre 814 n. Chr. Mit des Ursprungsbau des ehemaligen Benediktinerklosters „Monasterium ad Indam“ durch Abt Benedikt von Aniane gelegt. Das Kloster wurde nach dem Bach „Inde“ benannt, der hier vorbeifliesst. Der Name „Inde“ kommt aus dem Keltischen und bedeutet soviel wie „anschwellendes Wasser“. Da die Inde aufgrund der Schneeschmelze in der nahegelegenen Eifel häufig ihr Bett verliess, war der Name sehr bezeichnend für diesen Bach.

**L**udwig der Fromme, Sohn Karls des Grossen, stattete die Reichsabtei des Klosters mit grossen Ländereien – dem Münsterländchen aus. Weide-, Land- und Forstwirtschaft sowie die mit der Nutzung der Wasserkraft verbundene Eisen- und Kalksteinindustrie bildeten die wirtschaftliche Grundlage des Klosters. Im Jahre 817 n. Chr. Wurde das Benediktinerkloster eingeweiht. Anlässlich dieser Festlichkeit übergab Kaiser Ludwig des Fromme kostbare Reliquien aus dem Schatz der Pfalzkapelle zu Aachen. Zu diesen zählten u.a. des Schürztuch, das Schweisstuch und das Grabtuch Christi. Diese biblischen Heiligtümer werden bis heute zeitgleich mit der Aachener Heiligtumsfahrt alle 7 Jahre den gläubigen Pilgern gezeigt.

**I**m Jahre 875 n. Chr. Wurde das Grabtuch jedoch geteilt, da Karl der Kahle eine Hälfte des heiligen Tuches für seine Klostergründung in Compiègne benötigte. Im Tausch erhielt das Benediktinerkloster die Schädelreliquie des Heiligen Papstes Cornelius und Reliquien des Heiligen Cyprianus. Daraufhin wurde das Kloster in „Monasterium Sancti Corneli ad Indam“ umbenannt.

**D**ies war auch die Grundlage für den heutigen Namen des Ortes Kornelimünster. Das alte Benediktinerkloster wurde im Zuge der Säkularisation unter Napoleon 1802 aufgelöst. Im Jahre 1906 nahmen Benediktiner in einer Neugründung etwas ausserhalb des Ortskerns die Ordenstradition wieder auf.

**S**eit 1972 gehört Kornelimünster zur Stadt Aachen und ist einer der schönsten Stadtteile, da hier das historische Ortsbild fast völlig erhalten geblieben ist. Bei einem Bummel durch die malerischen Strassen gelangt man unweigerlich auf den Korneliusmarkt, der, umsäumt von einer Typenreihe historischer Häuser, fast lückenlos die Baugeschichte des Aachener Landes widerspiegelt. Jedes Haus erzählt hier seine eigene Geschichte. Die Reichsabtei, die heute in einem freundlichen Gelb erstrahlt, lädt zu einem Besuch der Dauerausstellung „Kunst aus Nordrhein-Westfalen – Förderankäufe seit 1945“ oder einem Spaziergang im Abteigarten ein.



# ★ ESPERANTO

## Euxregiona kalendaro 2001/2002 (4)



Celante plifortigi la interpopolan interkomprenigon, helpe de la internacia lingvo esperanto, precipe en la Euxregiono Mozo-Rejno, **Senlime** publikigas, por siaj kotizintaj membroj, agendon pri la esperanto-arangoj en la Euxregiono.

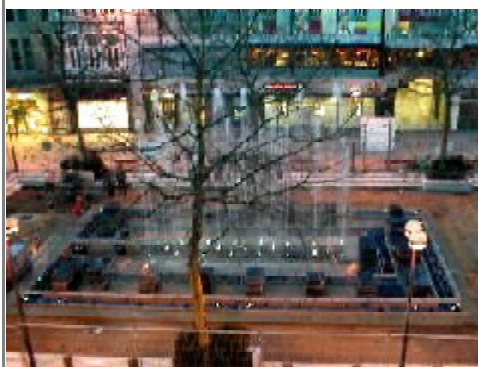
Gxi eventuale povas enhavi la programerojn de la lokaj grupoj aux aktivajxojn organizitajn aux subtenitajn de komitatanoj. Gxi neniel igxu kompleta kalendaro de esperanto-arangoj (aliaj ekzistas).

La Kelmis-aj kunvenoj de la grupoj de **Senlime** principe okazas cxiun trian vendredon de monato (krom vintre kaj ferie) en kultur-centro "Select", Lütticherstr. 264.

**Pro eblaj program-sxangxo, prefere kontaktu la menciitan personon antaux ol partopreni aktivajxon.**

Vendredon, la 19-an de aprilo 2002 - 19h30 - Kelmis (B) - Prelego de Jean-Marie JACQUES pri "Hamurabi-a ludo kaj enkonduko al ekonomio" (igxu ministro de Hamurabi dum unu vespero por helpi lin mastrumi la antikvan Sumeron).  
La "Hamurabi"-a ludo disponeblas sub formo de komputila softvaro sur la ttt-ejo de **Senlime** (franclingva parto - kurso - telesxarga pagxo).

Dimanxon, la 21-an de aprilo 2002 Turisma Centro pri Lano kaj Modo, (B) Verviers :Trilanda renkontigxo :  
10h00 : akcepto kaj kafo  
10h30 : vizito de la konstantaj ekspozicioj pri lano kaj modo  
12h00 : tagmangxo  
14h00 : gvidita promenado tra Verviers kaj malkovro de la nova fontanaro kun memorsxtono en esperanto.  
16h00 : kafo kaj peco da rizo-torto.  
Inf. Jean-Marie JACQUES:  
Tel. +32-486-947.957  
E-mail: [jmjacques@galaxycorp.com](mailto:jmjacques@galaxycorp.com)



Vendredon, la 17-an de majo 2002 - 19h30 - Kelmis (B) - Komuna kunveno de la grupoj de Senlime (temo decidota).

Dimanxon, la 9-an de junio 2002 - 14h00 - Kelmis (B) : **festoj de Neuxtrala Moresnet**, datreveno de la Viena Kongreso (9-an de junio 1815), el kiu rezultis poste la subskribon de provizora landlima interkonsento kaj la neuxtralecon de la regiono (pieda promenado de Kelmis al Trilanda punkto tra la arbaro kaj malkovro de la landlimaj sxtonoj).

**Venonta A.P.E. pikniko :**  
Dimanxon, la 17-an de junio 2002 - 9h30 - Huizingen (B) : tradicia tago de APE (polaj muzikistoj, magiisto TRIKSINI).  
Inf. Marcel DELFORGE  
Tel. xx 32 (0)71 / 43.14.13  
E-mail: [mardelforge@busmail.net](mailto:mardelforge@busmail.net)

**Venontaj vendredaj kunvenoj de Senlime en Kelmis** (Select - 19h30 - temoj decidotaj) :  
21-an de junio 2002  
20-an de septembro  
18-an de oktobro  
15-an de novembro.

**Zamenhof-festo : la 15-an de decembro estas la tago de la esperantista kulturo.**

La 15-an de decembro 1859 naskigxis Zamenhof. En 1927, Julio Baghy proponis ke tiu datreveno estu la tago de literaturo kaj libro en esperanto, propono aprobata de la Universala Kongreso en Danzig.

**Trilanda renkontigxo auxtuna** jam ne estas programita. La julia numero de tiu-cxi informilo estas je la dispono de la organizonto.

**Trilanda renkontigxo printempa** versxajne okazos en Liegxo, pri Simenon : dato kaj programo decidotaj.

**"kurso" V. 1.00****Resume...**

**"Kurso"** est un didacticiel (réalisé avec le langage de programmation Visual-Basic 5.0) permettant aux francophones d'apprendre les bases de l'espéranto selon une méthode testée à La Chaux-de-Fonds (Suisse).

Il a été initialement conçu pour faciliter la compréhension ultérieure du livre de Claude Piron "Gerda malaperis", roman policier à caractère pédagogique présenté sous forme de feuilleton en épisodes par le groupe espérantiste de Verviers dans ses émissions sur radio Jalhay-Sart.

La version actuelle comprend des exercices (phrases lacunaires à compléter) sur 12 leçons, la synthèse des notions abordées pour chacune de celles-ci, une petite base de données comprenant le vocabulaire (environ 200 racines) et une procédure d'évaluation.

L'élève devrait d'abord écouter la leçon sur CD ou K7 - en préparation - puis faire les exercices du programme (les règles de prononciation figurent dans les synthèses et la prononciation en espéranto est tellement régulière que le son n'est pas vraiment indispensable).

Chaque leçon devrait être étudiée plusieurs fois. Dans les classes scolaires, une "heure" de cours devrait comporter au moins la révision de la leçon précédente et l'étude d'une nouvelle leçon.

Ce logiciel peut être considéré comme un cours "préparatoire" à l'apprentissage de l'espéranto. A la fin de la 12e. leçon, vous connaîtrez tout le vocabulaire nécessaire pour comprendre le chapitre 1 de "Gerda malaperis".

Le cours, suivi de la lecture de "Gerda malaperis" demande, à raison d'une seule heure par semaine, un an de travail. Suivi intensivement (au moins une heure par jour), il peut s'achever - lecture du roman non comprise - en une quinzaine de jours...

La version 1.00 ("beta") est distribuée en SHAREWARE: vous téléchargez gratuitement le programme sur le site de Senlime (pour évaluation) et vous êtes incité à le distribuer à vos amis et connaissances dans le même but.

Si le système vous intéresse et si vous décidez d'apprendre ou d'enseigner les bases de l'espéranto grâce à lui, vous êtes prié de verser une participation de 14,90 EUROS au compte n° 348-0699220-11 du concepteur: Jean-Marie JACQUES, place Verte 23 bte 3, 4800 VERVIERS.

D'avance, l'auteur vous remercie pour votre participation au financement de ses travaux.

Après ce cours, il est absolument nécessaire de lire "Gerda malaperis" (ou de suivre un autre cours) pour avoir réellement une connaissance de base complète de l'espéranto. Le livre est en vente (3.90 EUROS) dans tout bon service de librairie espérantiste.

Du même auteur :

"Lasu min paroli plu" : textes parallèles aux chapitres de "Gerda";

"Ili kaptis Elzan" : roman qui, comme "Gerda", nécessite uniquement le vocabulaire de base de l'espéranto.

**"Kurso"** estas porkomputila instruilo verkita en la programlingvo VisualBasic 5.0, laux pedagogia metodo de La Chaux-de-Fonds, por prepari la legadon de la romano de Claude Piron "Gerda malaperis".

La nuna versio (1.00) estas "shareware" (14,9 EUR) kaj konsistas el 12 ekzercaroj (truitaj frazoj por kompletigi), sintezoj, vortaro (200 vorteroj) kaj taksada sistemo (kiu donas poentojn post cxiu ekzercado).

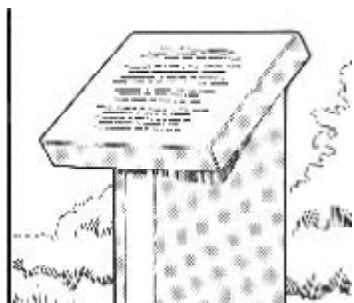
La kurso kompreneble estas uzebla en lernejoj. Iom sperta komputiluzanto povas, ecx sen kono pri programado, anstatauxigi la lecionojn aux traduki ilin al alia lingvo (suficxas modifi tekst-datumaron "kurso.dat", respektante la strukturon kiun la programo rekonas).

Nun la kurso (programo kaj datumaro) ekzistas nur en la franca. Se estos kunlaborantoj, poste venos alilingvaj versioj (prefere nederlanda kaj germana, eventuale angla), kiu ankau enhavu plibonigajxojn (interalie la sono, cxu en la programo cxu sur samtempe liverota miksa KD).

La fina celo de Senlime fakte estas disponigi KD-on pri esperanto en Euxregiono enhavanta informojn pri la lingva problemo kaj gxia solvo per esperanto (kun kurso, vortaro, kopio de la ttt-ejo de Senlime,...) lauxeble en la tri lokaj lingvoj.

Nunmomente, la kurso (test-versio 1.00) estas senpage telesargebla sur la ttt-ejo de la asocio.

Verviersa Esperanto Grupo

**Verviers: survoje al la Homaj Rajtoj**

Komitato de V.E.G.:

Prezidanto: J. Jacob  
Petit Jonckeu 18  
4803 POLLEUR  
Tél. 087/22.10.79

Kasisto: R. Demarche  
Rue Donckier 22  
4800 VERVIERS  
Tél. 087/22.68.18

Sekretario: J.-M. Jacques  
Place Verte 23 bte 3  
4800 VERVIERS  
Tél. 0486/947.957

V.E.G. dependas de la franclingva  
Asocio por Esperanto (A.P.E.)  
M. Delforge  
Rue des Glacères 16  
6001 MARCINELLE

**Cotisations**

Les espérantistes et sympathisants de l'Eurégion sont cordialement invités à soutenir notre programme d'action en versant dès aujourd'hui leur(s) cotisations au compte n° 000-0245571-64 de: Esperanto grupo, rue Donckier 22, 4800 VERVIERS.

en précisant de quelle cotisation il s'agit

APE 2000-2001 10 EUR  
UEA 2002 50 EUR  
**Senlime** 2002 10 EUR

**D'avance, merci à tous !**

**Vi, kiu pasas cxi-tie, pensu pri la rajtoj kaj la liberoj de la homoj, pri tiuj kiuj estas malliberaj pro sia kondicxo aux trudataj de iu povo.**

**Pensu pri tiuj kiuj uzas siajn rajtojn kaj siajn liberojn sen konscio, pri tiuj kiuj scias kaj asertas ke cxiuj homoj naskigxas kaj postrestas liberaj kaj egalrajtaj.**

**Pensu pri tiuj kiuj agnoskas ke la Homaro sercxas la kondicxojn de siaj rajtoj kaj la limojn de siaj liberoj.**

**Pensu, pripensu kaj laboru, alportu vian sxtonon prefere ol vian timon. Sed precipe amu la Homojn, cxar ili estas kiel vi.**

La **Kongreso en Polleur** estas asembleo kunvenigita la 9an de auxgusto 1789 de Laurent François **Dethier**, juna advokato, unua demokratia urbestro agnoskita de la estroj de la Liegxa Princepiskopejo, unu jaron pli frue, kaj urbestro de la cxefkomunumo Theux. Al la Kongreso, li estis kunveniginta cxiujn reprezentantojn de la 5 komunumoj kiuj konsistigis la Fransximontan regionon (Jalhay, Sart, Spa, Theux kaj Verviers). Ili elektis Polleur cxar tiu vilagxo estis la loko geografie plej bone situita inter la kvin komunumoj, precize cxe la krucigxo de la vojoj kiuj kondukis al ili: **cxiu lauiris parton de la vojo por renkonti la aliajn** kaj tiel asertis sian intencon komuniki kaj konstrui. Tiel tiu kongreso eknomigxis "Kongreso en Polleur".

Dum la kvina kunveno, fine de la debatoj, la asembleo unuanime aprobis "Deklaracion pri la Rajtoj

de la Homo kaj de la Civitano por Fransximonto" en kiu L.F. Dethier formulis la bazajn principojn de la modernaj demokratioj. 200 jarojn poste, la 15an kaj 16an de septembro 1989, la ASPC "Congrès de Polleur" (Kongreso en Polleur) tie organizis novan pripensigan kongreson pri nia epoko, pri niaj institucioj, pri la grandaj evoluoj ekonomiaj, politikaj kaj sociaj, pri la progresoj sciencaj kaj teknologiaj kaj pri la estonta influo de tiuj progresoj koncerne la rajtojn kaj liberojn de la homoj "hodiauxaj kaj morgauxaj".

**UNU MONDO****UNU LINGVO****ESPERANTO**

La respekto de la rajtoj kaj de la liberoj koncernas cxiun, gxi cxiutage lernendas kaj konstruendas. Tial la ASPC donis al si la celon konsciigi kiel eble plej multajn personojn pri tiuj problemoj. Por atingi tiun celon, estis interalie decidite krei "vojon al la Homaj Rajtoj". Tiel, cxiu komunumo, urbo au vilagho en la Fransximonta regiono starigis, en paca loko favoranta la pripensadon (gxardenplaco kun benkoj, arboj, k.t.p....), memorigan steleon. Sur cxiu el tiuj steleoj kuxas pripensiga teksto pri la Rajtoj kaj la Liberoj de la Homoj, dauxra plilongigo de la Kongresaj pripensadoj, kaj unu el la 16 artikoloj de la Deklaracio...

En Verviers, gxi staras borde de la strato Xhavee, apud la turisma informoficejo. Alia sxtono memorigas pri esperanto sur la Verda Placo, apud la nova fontano.